Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS SCBH

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsscbh.fr/assets/annales/bts-scbh/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS SCBH - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

Un article décrit le tri des déchets mis en place au Groupe Calvo et les attentes des salariés et des consommateurs envers les entreprises durables. Il aborde aussi la qualité de l’air au travail, l’automatisation des bâtiments et les économies réalisées par la société immobilière Gmp.

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédiger en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

L’article montre que la transformation écologique des bureaux répond aux attentes des salariés et des consommateurs. En 2018, Marivi Sánchez a lancé au sein du groupe Calvo le tri des déchets en trois catégories : emballages plastiques, canettes et briques ; déchets organiques ; papier et carton. Certains employés ont demandé de retirer leur corbeille individuelle afin d’utiliser les bacs de recyclage communs. Cette démarche s’est développée, car 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction des engagements durables des entreprises, comme de nombreux salariés qui souhaitent lutter contre le changement climatique. L’article souligne aussi l’importance de la qualité de l’air dans les bureaux. Une mauvaise ventilation nuit à la santé, peut favoriser la propagation des virus et réduire la productivité jusqu’à 9 %. Des entreprises améliorent donc la ventilation et automatisent leurs bâtiments pour limiter la pollution et économiser les ressources. Ainsi, l’immobilière Gmp a réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Pour rénover son immeuble Arqborea à Madrid, elle a également choisi des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement et certifiées FSC.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La transition écologique des bureaux répond aux attentes des salariés et des consommateurs, améliore la qualité de l’air et permet de réduire les consommations d’eau et d’énergie.

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit un seul des deux sujets et rédige en espagnol. Il peut expliquer l'importance des valeurs durables dans le choix d'un emploi, ou écrire un courriel professionnel au sujet du réaménagement des locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1

Question 1. En espagnol et en au moins 180 mots, éclaircir le sens de la citation sur la durabilité des entreprises, leur compétitivité et les attentes des salariés.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad beneficia a las empresas y responde a las expectativas de muchos trabajadores. Una política respetuosa con el medio ambiente puede hacer que una empresa sea más competitiva, porque algunos consumidores la prefieren. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por este motivo. Además, quienes buscan empleo valoran que su futuro empleador actúe contra el cambio climático. La sostenibilidad ayuda así a atraer tanto a clientes como a empleados.

Traduction française : La phrase signifie que la durabilité est bénéfique aux entreprises et répond aux attentes de nombreux salariés. Une politique respectueuse de l'environnement peut rendre une entreprise plus compétitive, car certains consommateurs la préfèrent. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences pour cette raison. En outre, les personnes qui recherchent un emploi apprécient qu'un futur employeur lutte contre le changement climatique. La durabilité aide ainsi à attirer clients et salariés.

Vocabulaire et grammaire : *Ser competitiva* signifie « être compétitive » ; *valorar que* signifie « apprécier que ». Après cette dernière expression, le subjonctif est employé : *actúe*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad de las empresas y responde a las expectativas de consumidores y trabajadores.

Question 2. En espagnol et dans le cadre du texte d'au moins 180 mots, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi, puis expliquer leurs apports à la fois sur le plan personnel et pour l'entreprise.

Texto modelo en español, para el conjunto del sujeto 1 (más de 180 palabras): Para mí, es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. La sostenibilidad no es solo una ventaja para la imagen de una compañía: también puede ayudarla a ser competitiva. Muchos consumidores prefieren las empresas que cuidan el medio ambiente y muchos trabajadores quieren contribuir a una actividad responsable. Por eso, valoran que su empresa actúe contra el cambio climático.

A nivel personal, trabajar en una empresa sostenible me permitiría sentirme útil y orgulloso de mi trabajo. También podría adoptar buenos hábitos, como separar los residuos, reducir el consumo de energía y evitar el plástico. Un lugar de trabajo saludable y bien ventilado mejoraría mi bienestar y mi concentración. El artículo señala que una mala calidad del aire puede reducir la productividad.

Para la empresa, las medidas sostenibles pueden reducir el consumo de agua y electricidad y limitar la contaminación. Por ejemplo, una buena gestión de la iluminación, la climatización y la ventilación puede hacer que los edificios sean más eficientes. El uso de materiales reciclados y de madera certificada también ayuda a proteger los recursos naturales. Además, una política medioambiental seria puede atraer a clientes y empleados,

mejorar la reputación de la compañía y motivar al equipo. Sin embargo, estas acciones deben ser concretas y continuas, y no limitarse a la publicidad. En conclusión, elegir una empresa sostenible puede beneficiar a los trabajadores, a la empresa y al planeta.

Traduction française : Pour moi, il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. La durabilité n'est pas seulement un avantage pour l'image d'une entreprise : elle peut aussi l'aider à être compétitive. De nombreux consommateurs préfèrent les entreprises qui prennent soin de l'environnement et beaucoup de salariés veulent contribuer à une activité responsable. Ils apprécient donc que leur entreprise agisse contre le changement climatique.

Sur le plan personnel, travailler dans une entreprise durable me permettrait de me sentir utile et fier de mon travail. Je pourrais aussi adopter de bonnes habitudes, comme trier les déchets, réduire la consommation d'énergie et éviter le plastique. Un lieu de travail sain et bien ventilé améliorerait mon bien-être et ma concentration. L'article indique qu'une mauvaise qualité de l'air peut réduire la productivité.

Pour l'entreprise, les mesures durables peuvent réduire la consommation d'eau et d'électricité et limiter la pollution. Par exemple, une bonne gestion de l'éclairage, de la climatisation et de la ventilation peut rendre les bâtiments plus efficaces. L'utilisation de matériaux recyclés et de bois certifié contribue également à protéger les ressources naturelles. En outre, une politique environnementale sérieuse peut attirer des clients et des salariés, améliorer la réputation de l'entreprise et motiver l'équipe. Toutefois, ces actions doivent être concrètes et continues, et ne pas se limiter à la publicité. En conclusion, choisir une entreprise durable peut être bénéfique aux salariés, à l'entreprise et à la planète.

Vocabulaire et grammaire : *A nivel personal* signifie « sur le plan personnel ». Après *es importante que*, le subjonctif est requis : *tenga*. *Me permitiría* exprime une conséquence hypothétique.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Una empresa sostenible puede mejorar el bienestar personal, la competitividad y la protección del medio ambiente.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter l'expertise, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter le destinataire à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Correo modelo en español:

Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para reorganizar nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales: separamos los residuos y estamos sustituyendo el plástico por alternativas más sostenibles. Además, damos a conocer y valoramos estas iniciativas dentro del grupo.

Nos gustaría contar con su experiencia para estudiar cómo reorganizar nuestros locales y mejorar su sostenibilidad, la calidad del aire y el bienestar de nuestros empleados. Adjunto un informe elaborado por nuestros trabajadores sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Durante la visita, les agradeceríamos que prepararan un presupuesto para las mejoras propuestas. Les rogamos que nos confirmen su disponibilidad.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française : Objet : Demande de conseil pour réaménager nos bureaux. Madame, Monsieur, je vous contacte au nom du Groupe Calvo. Nous avons mis en place plusieurs actions environnementales : nous trions les déchets et remplaçons le plastique par des solutions plus durables. Nous faisons également connaître et valorisons ces initiatives au sein du groupe. Nous souhaiterions bénéficier de votre expertise pour étudier le réaménagement de nos locaux et améliorer leur durabilité, la qualité de l'air et le bien-être des salariés. Vous trouverez en pièces jointes un rapport rédigé par nos employés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les bureaux, ainsi que le plan des locaux. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30. À cette occasion, nous vous remercions de préparer un devis pour les améliorations envisagées. Merci de nous confirmer votre disponibilité. Cordialement, Mariví Sánchez, directrice du développement durable et de la communication, Groupe Calvo.

Vocabulaire et grammaire : *Adjunto* signifie « je joins » ; *contar con su experiencia*, « bénéficier de votre expertise ». *Les agradeceríamos que prepararan* est une formule polie suivie du subjonctif imparfait.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Correo formal con las acciones ambientales, la solicitud de asesoramiento, los dos documentos adjuntos y la visita del 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante A en espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, d'une durée de 2 heures et de coefficient variable selon la spécialité (1, 1,5 ou 2). À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, par argumentation ou courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif en entreprise repose sur la séparation des déchets par catégories et sur des points de collecte adaptés.
- La qualité de l'air au bureau agit sur la santé des salariés et peut réduire leur productivité jusqu'à 9 %.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage, de la ventilation et de la gestion des déchets peut améliorer l'efficacité énergétique.
- Les matériaux recyclés et le bois certifié issu de forêts gérées durablement soutiennent l'aménagement écologique des bureaux.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et respecter la longueur demandée de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisir un seul sujet et répondre en espagnol à toutes ses consignes.
- Pour le sujet 1, expliquer la citation puis traiter les apports personnels et professionnels des valeurs durables.
- Pour le sujet 2, inclure les actions écologiques, le rapport et le plan en pièces jointes, ainsi que la visite et la date du devis.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment construire le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées essentielles de l'article et reformulez-les en français, sans ajouter d'opinion personnelle. Organisez les informations de façon cohérente, puis vérifiez que le texte compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il expliquer sur la qualité de l'air dans l'article ?

L'article relie la mauvaise qualité de l'air aux risques pour la santé, à la propagation de virus et à une baisse du rendement. Il indique que certaines études estiment la diminution possible de productivité à 9 %.

Q : Dois-je répondre aux deux sujets d'expression écrite ?

Non. La partie vaut 10 points et demande de choisir un seul sujet. Le sujet 1 impose au moins 180 mots; le sujet 2 demande un courriel en espagnol avec toutes les informations et pièces jointes précisées.

Q : Le sujet donne-t-il une grille détaillée de notation ou une norme linguistique particulière ?

Aucune grille détaillée ni norme linguistique particulière n'est fournie dans le sujet. Respectez la tâche choisie, les consignes de langue et de présentation, et rédigez un texte clair qui traite chaque élément demandé.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsscbh.fr/assets/annales/bts-scbh/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS SCBH - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Systèmes Constructifs Bois et Habitat : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.